

برگه راهنما برای درخواست روادید فرصت مطالعاتی طبق ماده 20 قانون اقامت آلمان

این راهنما حاوی اطلاعاتی در خصوص مدارک مورد نیاز جهت درخواست روادید فرصت مطالعاتی طبق ماده 20 قانون اقامت آلمان می باشد. چنانچه مطالعات و تحقیقات مورد نظر در آلمان کمتر از 90 روز طول می کشند، لطفاً اقدام به ثبت نام و گرفتن وقت برای روادید شنکن ننمایید.

لطفاً تمام مدارک مربوط به درخواست خود را در 2 (!) دسته بصورت کامل و به ترتیب ذیل مرتب نمایند. تمام کپی ها باید بر روی کاغذ A4 ارائه شوند، حتی در صورتی که اصل مدرک دارای ابعاد دیگری باشد.

در صورتی که هنگام حضور و مراجعه به باجه مشخص گردد که در بخش اشتباهی ثبت نام کرده اید، جهت رعایت انصاف در برابر دیگر متقاضیان، مجبوریم به گونه ای با شما رفتار کنیم که گویی قرار قبلی ندارید و وقت نگرفته اید. در این صورت می بایست مجدداً اقدام به گرفتن وقت – در بخش صحیح – نمایید.

لطفاً هنگام مراجعه به باجه، مدارک را به ترتیب ذیل ارائه دهید:

- **فرم درخواست**
خوانا و به طور کامل تکمیل و امضا شده باشد. فرم های معتبر و به روز را می توانید در [اینجا](#) ببینید.
- **عکس گذرنامه ای**
سیاه و سفید و یا رنگی، اندازه (35x45 میلی متر)، طی 6 ماه اخیر گرفته شده باشد، با پس زمینه سفید یا خاکستری، با قابلیت بیومتریکی. لطفاً به [جدول نمونه عکس ها](#) و توضیحات مربوطه توجه نمایید (فقط به آلمانی).
- **گذرنامه معتبر**
دارای امضا و همچنین دو عدد کپی بر روی کاغذ A4 از صفحات 2 و 3 گذرنامه
- **شناسنامه، تنها در صورتی که نام و یا نام خانوادگی خود را تغییر داده اید**
در دسته اول مدارک:
کپی تأیید شده توسط سفارت آلمان از ترجمه های آلمانی که توسط وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران تأیید شده اند (اطلاعات مربوط به تأیید کپی مدارک در [اینجا](#) موجود می باشد).
در دسته دوم مدارک:
کپی های معمولی کفایت می کنند و نیازی به ارائه اصل مدرک و یا اصل ترجمه آن نمی باشد. لطفاً توجه داشته باشید که تصویر مهر سفارت نیز حتماً در کپی مربوطه دیده شود.
- **دعوتنامه دانشگاه و یا مؤسسه تحقیقاتی دیگر،**
که در آن قصد حضور دارید، به همراه اطلاعات مربوط به طول مدت اقامت، موضوع مطالعه و تحقیق و نیز تأمین مالی.
- **قرارداد پذیرش (hosting agreement / Aufnahmevereinbarung) طبق ماده 20 قانون اقامت آلمان**
- **شرح تفصیلی مطالعات و تحقیقات مورد نظر**

○ اثبات امکان تأمین مالی هزینه مربوطه برای مدت اقامت مطالعاتی در آلمان
به این منظور ارائه یکی از مدارک ذیل الزامی می باشد:

- مدرکی دال بر وجود حداقل مبلغی معادل 853 یورو در حساب بانکی به نام خودتان در ایران برای هر ماه اقامت مورد نظر در آلمان. در رواید شما قید خواهد شد که این مبلغ می بایست در زمان ورود همراهمان باشد و پس از رسیدن به آلمان می بایست یک حساب بلوکه (Sperrkonto) افتتاح و مبلغ را به آن واریز نمایید.
- یا تعهدنامه (دعوتنامه رسمی Verpflichtungserklärung) بر اساس مواد 66 تا 68 قانون اقامت که قدیمی تر از 6 ماه نباشد؛ هدف از اقامت: تحصیلات دانشگاهی؛ بضاعت مالی دعوت کننده باید اثبات شده باشد.
- و یا مدرکی دال بر دریافت بورس تحصیلی از موسسات رسمی آلمانی یا اروپایی و یا وزارت علوم، تحقیقات و فناوری ایران یا نهادهای آموزشی ایرانی.
- و یا مدرکی دال بر وجود یک حساب بلوکه شده (Sperrkonto) در آلمان. در انتخاب بانک مربوطه، آزادی عمل دارید. مؤسساتی که در سطح بین المللی چنین خدماتی ارائه می دهند را می توانید در سایت اینترنتی وزارت امور خارجه آلمان ببینید.

سایر مدارک مالی، مورد قبول سفارت نمی باشند. در موارد خاص، سفارت می تواند بر ارائه مدرک مالی خاصی تأکید نماید.

○ گواهی پایان تحصیلات

آخرین گواهی پایان تحصیلات دانشگاهی (به همراه معدل کل) و ریزنمرات؛ در صورتی که در حال حاضر دانشجو بوده و در دانشگاه ثبت نام نموده اید، کارت دانشجویی و یا گواهی اشتغال به تحصیل در دانشگاه.

در دسته اول مدارک:

کپی تأیید شده توسط سفارت آلمان از ترجمه های آلمانی که توسط وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران تأیید شده اند (اطلاعات مربوط به تأیید کپی مدارک در [اینجا](#) موجود می باشد).

در دسته دوم مدارک:

کپی های معمولی کفایت می کنند و نیازی به ارائه اصل مدرک و یا اصل ترجمه آن نمی باشد. لطفاً توجه داشته باشید که تصویر مهر سفارت نیز حتماً در کپی مربوطه دیده شود.

در صورتی که مدارک فوق الذکر را در خارج از آلمان کسب نموده اید، لطفاً از طریق سایت اینترنتی سفارت مربوطه آلمان در آن کشور پیگیری نمایند که آیا در کشور مورد نظر، تأیید مدارک و یا آپوستیل انجام می گیرد یا خیر. لطفاً در این صورت اطمینان حاصل نمایید که مدارک شما از سوی سفارت مربوطه آلمان بررسی گردیده باشند.

○ مدرک مربوط به معلومات زبان

سطح معلومات زبان مورد نیاز، بستگی دارد به شرایط و مقررات مؤسسه تحقیقاتی مربوطه.

اثبات معلومات زبان آلمانی تنها از طریق مدارک زبان مؤسسه گوته / مؤسسه زبان آلمانی تهران (DSIT)، انجمن فرهنگی اتریش (ÖKF) / مرکز آزمون مدرک زبان آلمانی اتریش (ÖSD) در شیراز، مؤسسه TestDaf و شرکت telc امکان پذیر می باشد.

اثبات معلومات زبان انگلیسی تنها از طریق تافل (TOEFL) و ایلتس (IELTS) امکان پذیر می باشد (در این مورد نیز سطح مورد نیاز معلومات زبان به شرایط و مقررات مؤسسه تحقیقاتی مربوطه بستگی دارد).

سایر مدارک زبان پذیرفته نمی شوند.

به عنوان گزینه جایگزین، دانشگاه یا مؤسسه تحقیقاتی می تواند وجود معلومات کافی زبان را خطاب به سفارت تأیید نماید. این گواهی را نیز باید در زمان ارائه درخواست ارائه نمایند.

○ ارائه مدارک شغلی و فعالیت های دیگر در ایران (حتی الامکان بدون وقفه زمانی)

ترجیحاً می بایست مدارک مربوط به تمامی فعالیت های شغلی ذکر شده در رزومه (به عنوان مثال گواهی کار یا رفرنس مشاغل پیشین و فعلی) به زبان آلمانی ارائه گردند.

○ رزومه امضاء شده به صورت جدول

... با ذکر آدرس کامل، شماره تلفن در دسترس و یک آدرس ایمیل که به صورت مرتب چک می کنید، به زبان آلمانی.

○ انگیزه نامه ای دقیق و گویا که خودتان نوشته و امضا کرده باشید

به زبان آلمانی و در رابطه با دلایلی که باعث شده اند تصمیم بگیرید در آلمان مطالعه و تحقیق کنید.

○ در صورتی که همسرتان شما را به آلمان همراهی کند

رزومه همسر، کپی ساده از آخرین مدرک تحصیلی و همچنین کپی از صفحات 2 و 3 گذرنامه

○ مدرک بیمه درمان مسافرتی معتبر برای مدت مورد نظر

مدت اعتبار: 90 روز / ورود مکرر؛ حوزه اعتبار: شنگن

هزینه روادید می بایست در زمان ارائه درخواست پرداخت گردد. مبلغ مربوطه می بایست به صورت نقد و حتی الامکان دقیقاً به همان میزان تعیین شده پرداخت گردد؛ در غیر این صورت درخواست روادید پذیرفته نمی شود.

و در پایان:

لطفاً توجه داشته باشید که ارائه مدارک جعلی و یا دستکاری شده همواره رد درخواست روادید شما را به همراه خواهد داشت و بدون استثنا از سوی سفارت در چارچوب قوانین حاکم در آلمان پیگیری حقوقی خواهد شد. حتی در صورتی

به روزه شده: اوت 2019

که اشخاص ثالثی در تکمیل درخواست روادید به شما کمک کرده باشند، شخص شما به عنوان درخواست کننده، مسئول صحت اطلاعات ارائه شده و نیز اصالت و محتوای مدارک ضمیمه درخواست روادید می باشید.

کل فرایند رسیدگی به درخواست روادید که شامل رسیدگی های اداره امور خارجیان نیز می شود، از زمان ارائه درخواست معمولاً چهار تا شش هفته زمان می برد. البته ممکن است نیاز به زمان بیشتری نیز وجود داشته باشد. از این رو خواهشمند است در این مدت از پرسش و پیگیری وضعیت درخواست روادید خود صرفنظر ننمایید. به پرسش های مربوط به پیگیری وضعیت درخواست، تنها از چهار هفته پیش از آخرین تاریخ ممکن برای سفر، پاسخ داده خواهد شد.

درخواست های روادیدی که با پاسخ مثبت مواجه شده اند، با اعلام کد پیگیری شش رقمی (بارکد) در وبسایت سفارت منتشر می شوند و یا در مواردی بصورت تلفنی با شما تماس گرفته خواهد شد. در صورت رد درخواست نیز با شما تماس حاصل خواهد شد.